

時雨沢惠一

KEIICHI SIGSAWA

挿畫●黒星紅白

ILLUSTRATION KOIHAKU KUROHOSHI

奇諾
the Beautiful
World
旅
VIII



奇
蹟
の
旅
VII



時雨沢 惠一 KEIICHI SIGSAMA

挿書●黒星紅白

ILLUSTRATION YOHIAKU KUROBOSHI



奇諾の旅 VIII

— the Beautiful World —

图书在版编目(CIP)数据

奇诺之旅/时雨泽 惠--编著.呼和浩特:内蒙古人民出版社,2006

ISBN7-204-07748-5

I. 奇… II. 时… III. 中学生---学生生活 IV. G649.6

中国版本图书馆CIP数据核字(2005)第101206号

奇诺之旅

时雨泽惠--著 KELLCH SIGSAWA *黑星红白插画 ILLUSTRATION KUBOBO

内蒙古人民出版社出版发行

呼和浩特市新城西街20号

济宁市宏达印刷厂印刷

新华书店经销

开本:787X1092 1/32 印张:6 字数:100千

2006年1月第1版 2006年1月第1次印刷

印数:1-3000

ISBN7-204-07748-5/1.1753 本册定价:12.8元



諾看了一下漢密斯的眼鏡。她若有所思之後，便開口問道：

「如果可以的話，這眼鏡是否能夠送給我們？」我希望到下一個國家的時候，能向他們介紹貴國有這麼了不起的系統。光是用講的，可能無法讓他們相信有如此高度的技術。」

「喔？」

審查官有一些驚訝，之後便說：

「既然如此，就送給妳們吧。」

「請務必用它們來介紹我國。只不過，它的電池再過兩天就會沒電，連帶著也會喪失它的機能。」

接著，奇諾跟漢密斯告別了審查官跟衛兵，朝著綠意盎然的草原向西前進。

「嘿，到了，真的是賺到了。」

背對者逐漸變小的城牆，奔馳在草原上的奇諾說了相當值得玩味的話。而且，有別於過去的防風眼鏡，目前戴在她臉上卻仍是那個國家的眼鏡。至於漢密斯的大燈上……

「啊！真是的，快把這鬼玩意拿走啦！」

也同樣掛著眼鏡。

「再等一下下啦，漢密斯。等完全看不到城牆，再幫你拿下來。」

「真受不了妳！」

等奇諾確定城牆頂端完全沒入地平線，便關掉漢密斯的引擎，停了下來。

奇諾從後輪旁的箱子裡，拿出一個像便當盒似的金屬盒。奇諾從來不攜帶非必要的物品，因此盒子裡面是空的。

然後，奇諾喃喃說著：

「啊——真不舒服。」

並且把漢密斯大燈上跟自己臉上的眼鏡摘下來，接著拿出一根小針，刺進記憶裝置的小洞。她不斷重複往裡面戳幾下，然後隔幾秒再戳幾下的動作。不久，眼鏡發出「噼噼噼」的聲音。對於另一副眼鏡，她也如法炮製。

「——OK，如此一來，它不僅

停止了運作，也將我們的記錄全部刪除了。」

奇諾開心地說道，然後拿布把兩副眼鏡包起來。她小心翼翼地包好之後，再輕輕地放進金屬盒裡，接著把盒子收進後輪旁的箱子。

「到了下一個國家，我們再把這兩副眼鏡賣掉，這樣就能大賺一筆了。更何況，這兩副眼鏡還是免費的呢。」

奇諾開心地說道。身邊已經沒有機器會記錄下她所講的話了。

「奇諾，妳心腸真的很壞耶。」

漢密斯說道。完全不以為意的奇諾，則在盤算要怎麼利用那些錢大啖美食，或買新的內衣等等。

「然後，還要幫你換機油跟新輪胎。」

「贊成——那兒真是個不錯的國家呢。」

點頭表示贊同，隨後便發動了引擎。



馬上製造一副讓漢密斯專用的眼鏡吧！」

於是，戴著眼鏡的奇諾跟漢密斯便在那個國家停留了三天。這段期間，她們休息、觀光、賣掉想賣的東西，也買了一些必需品。

這個國家的治安非常好，既沒有問題發生在她們身上，她們也沒有引發任何問題。

「我們連一次都沒有超速呢。」接著，她們離境的時間到了。

「這眼鏡該怎麼辦？」

奇諾詢問站在西城門前的審查官。

「當入境者穿過城牆離開我國，就不必依法佩帶它了。請妳等一下吧把眼鏡交給外面的衛兵就可以了。況且，奇諾跟漢密斯並沒有做出任何違法的行為，因此裡面的記錄將會被刪除。這樣就不會侵犯到兩位隱私。」

審查官說完之後，戴著眼鏡的奇

「哎呀～聽到妳們這麼說，真的好開心哦。哈哈。」

審查官靦腆了一會兒，接著就進入主題。換句話說，基於前面講的那些理由，奇諾在停留的二天內，也跟這國家的百姓一樣有佩帶這副眼鏡的義務。如果她不答應這項承諾的話，就無法允許她入境。

奇諾點頭答應，並說：

「知道了，我願意遵守貴國的規定。」

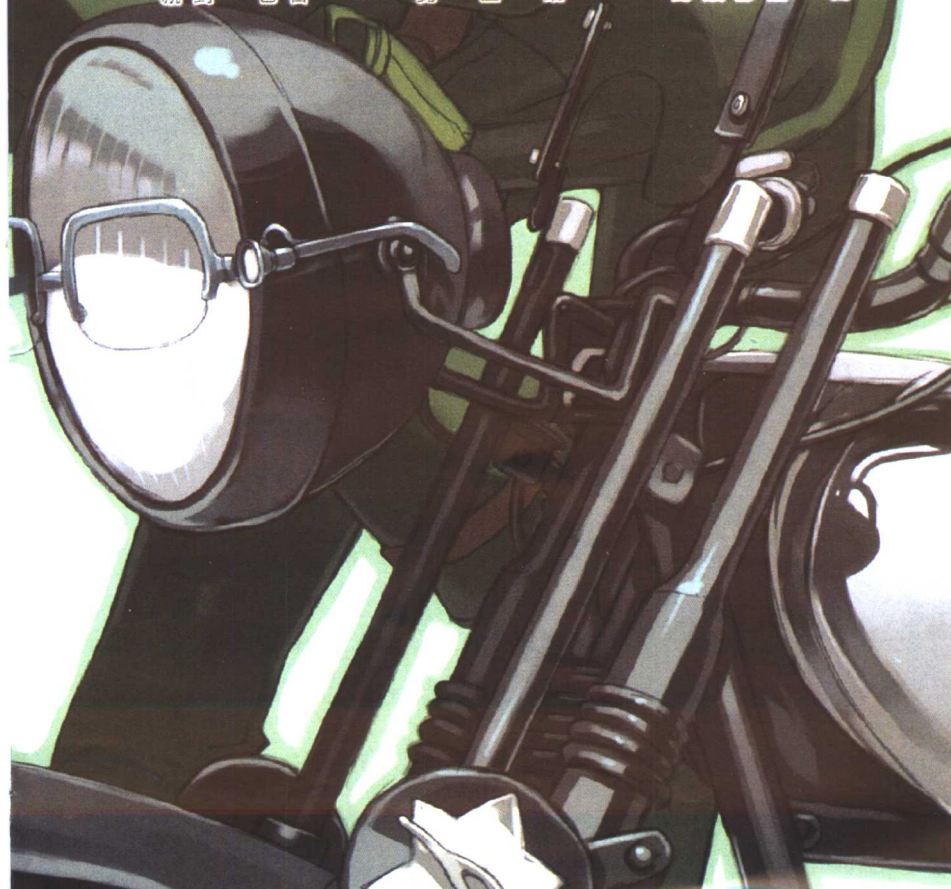
然後又詢問鬆了一口氣的審查官：

「對了，那漢密斯怎麼辦？我覺得他應該也要戴上一副。」

「對於無法自行移動的摩托車，法律並沒有規定必須佩帶眼鏡……」

「如果發生交通事故，要是漢密斯也有戴眼鏡的話，要查案什麼的也比較方便呢。」

「喔喔——這話說的沒錯。想不到奇諾非常瞭解這套系統呢！那我們就



奇諾跟漢密斯戴上了眼鏡。

奇諾當然是掛在臉上，至於漢密斯……

「奇諾，你不覺得這樣很怪嗎？」

「很好看、很好看啦。」

「會嗎？可是我覺得很礙事耶。」

則是掛在大燈前。

此時，個別戴著眼鏡的人車前方的

內門打開，逐漸看得見這個國家內部的

情形。

先跳回稍早之前發生的事情。

「那麼，容我向兩位說明。」

該國的入境審查官開口說。車上

堆著行李的漢密斯，跟披著棕色大衣

的奇諾，以及西裝筆挺的入境審查

官，聚集在鑒城牆蓋成的小屋裡。

「奇諾，你現在手上那個像眼鏡

的機器是監視裝置。」

正如審查官所說，奇諾手上的確

有一副眼鏡。乍看之下雖是普通的眼

鏡，但是在左右貼近太陽穴的地方，

卻裝設有約指尖大小的小型機器。

「左邊附有鏡頭的是攝影機，右

邊則是記錄裝置跟電源。那台攝影

機，能記錄下奇諾妳看到的所有事

物。它在夜晚也能正常運作，收錄的

聲音及影像當然一樣很鮮明。換句話

說，妳的一舉一動都會受到監視。但

是這牽涉到侵犯隱私的問題，因此能

夠檢閱這些拍攝記錄的——

「只有警察跟法官是嗎？」

「一點也沒錯。漢密斯。這些記

錄連本人都無法調閱。只要警察取得

拘票，就有權力調閱嫌疑犯的記錄，

如此一來便能揭發其犯罪行為。」

「原來如此，難怪你們被稱為

「無法做壞事之國」啊。」

審查官聽了奇諾說的話，用力點

頭表示認同。當然，他臉上也戴著眼

鏡。

沒錯，在我們國家裡，「做壞

事絕對會曝光」。這件事是無庸置疑

的。每個人都明白，犯罪是吃力不討

好的行為。這國家從前經常發生犯罪

行為，謀殺也是全國排名第一的死

因。後來，我們考慮到政策若執行不

徹底是無法解決這些問題的，因此才

集思廣益，完成了這套系統。數十年

以來，我國治安大幅得到改善。不僅

再也沒有突發或衝動性的犯罪行為，

就算有也能馬上逮到嫌犯。」

「原來如此。」

「為了保護這套系統，除了部分

例外情況之外，只要使用者的身體正

在移動，依法是禁止摘下眼鏡的。若

是這副眼鏡顯示出使用者的腦波並未

處於靜止狀態，卻離開皮膚二十秒以

上的話，就會發出警告，而這個資訊

也會傳遞給它周遭使用者所佩戴的眼

鏡。至於我剛剛說的部分例外情況，

指的是睡覺、換衣服、化妝或洗澡。

這國家的各個地方都準備有兼具充電

功能的眼鏡架，當眼鏡掛在上面的時

候，便能讓攝影機拍到本人。如此一

來，攝影機就能辨識持有者在例外活

動中的狀況了。」

「這真是了不起的技術耶。」

的確沒錯，真的很了不起。」

「無法做壞事之國」

—Black box—



上現在這裡又見不到半個人，想問也沒得問……」

「說的也是。」——話說回來……」

「話說回來？」

「這條路怎麼都看不到盡頭啊？」

「我們已經一路瘋很久了，好歹也快到西城門了吧。」

「嗯……你說的沒錯，我們從前天就一路直飆的說……」

「要是今天還無法抵達城門，那就太離譜了。」

「所以我才這麼努力狂飆啊……」

「這條道路真的好棒呢，奇諾。」

「是啊……」

「路之國」——Go West——

「好棒的路哦，奇諾。」

「是啊……」

「這與其說是路，根本就是大道嘛。我還是頭一次在路面這麼美麗、整條鋪設平坦、幅度又寬、彎度不會太誇張、兩旁景緻又不錯的道路上奔馳呢！」

「我也是……」

「讓我們向建造這麼棒的道路的本國國民乾一杯吧！」

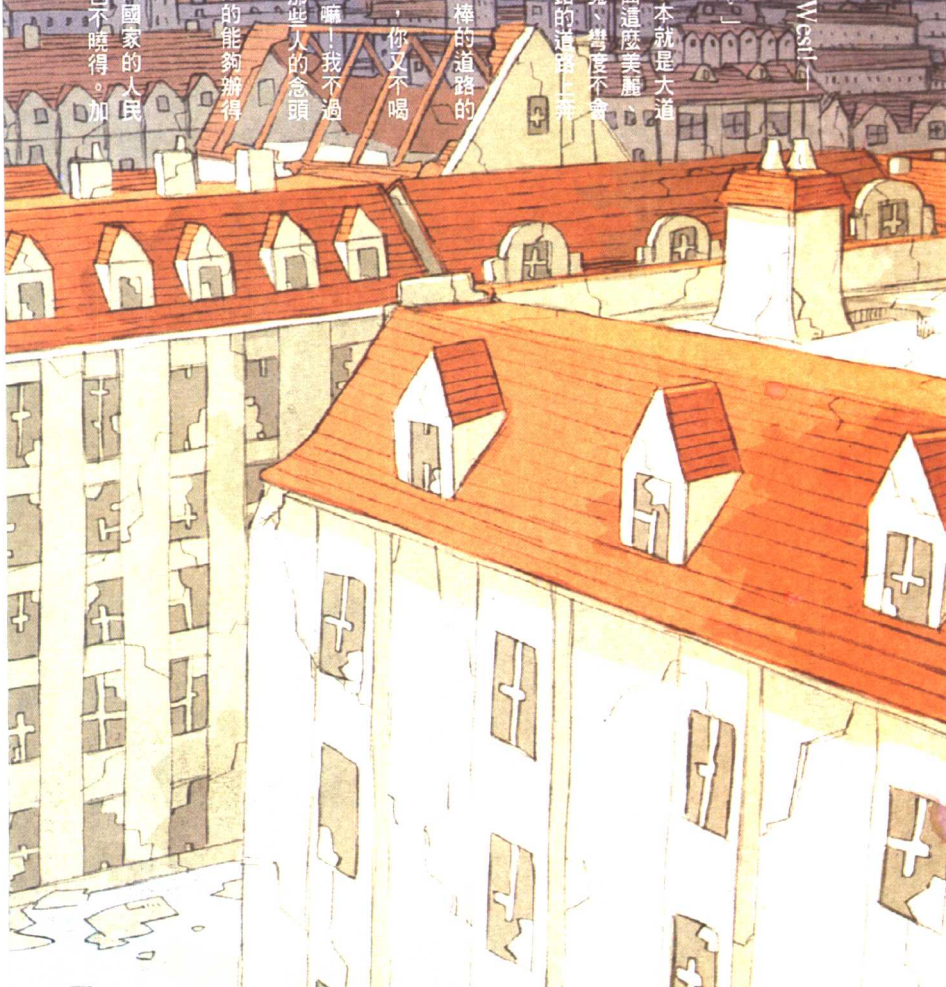
「好……可是漢密斯，你又不喝酒。」

「這是心境上的問題嘛！我不過是想表達希望當面稱讚那些人的念頭而已。」

「這樣啊……要是真的能夠辦得到就好了……」

「怎麼會這樣呢？」

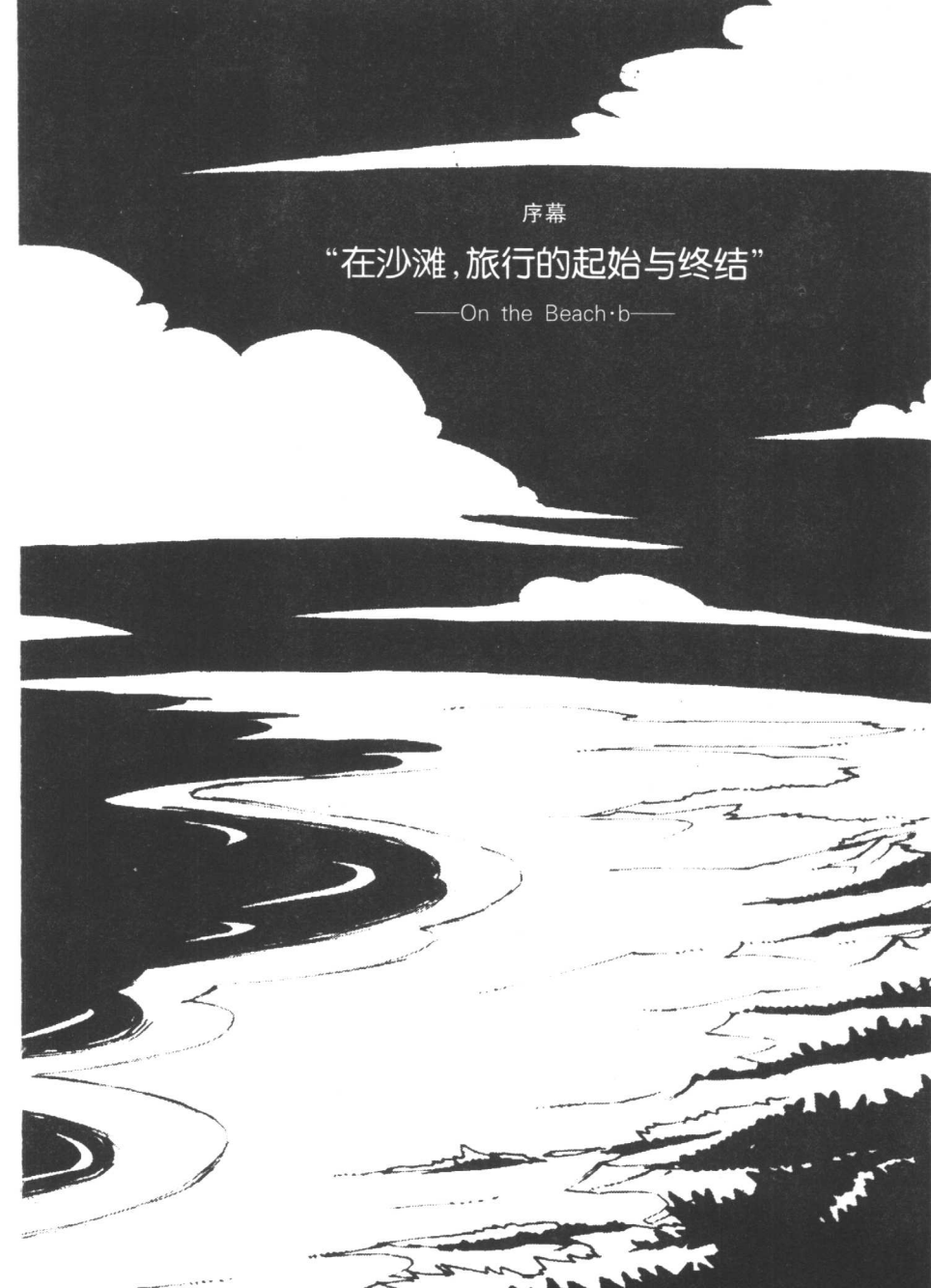
「這個嘛……這整個國家的人全部死掉的原因……我也不曉得。加



內心的想法，無法正確傳遞

— I know what you're thinking. —





序幕

“在沙滩，旅行的起始与终结”

——On the Beach·b——

序幕“在沙滩，旅行的起始与终结”

——On the Beach·b——

“奇诺……你要走了吗？”

“是的。抱歉，把你吵醒了。你继续睡没关系。我本来就打算不告而别，最好是一声不响地离开。”

“就像欠债的人趁夜潜逃那样。”

“哈哈……反正，你还是会因为汉密斯的引擎声吵醒的。”

“或许吧，奇诺的计划常常都很‘粗略’。”

“你是说‘粗略’吗？”

“对，没错。”

“我已经把必要的注意事项全写在那边的纸条上。至于留下来的物品，你随便拿去用没关系，因为净是我们带不走的东西；不过，我有拿走三分之一的值钱东西。”

“嗯，知道了，这个分法还算公道。——最后，可以问你一个问题吗？”

“什么问题？”

“你帮了我这么多，又很照顾我，追问你这种事真有些不好意思……奇诺，你从来没有想过要找个地方生根吗？也就是跟一群好友



生活在一起，每天不必担心没地方睡觉，既安心又安定的生活。”

“这个嘛，就目前来说——并不想。就算是将来，我可能世不会考虑吧，”

“她这种想法，倒是帮了我好大的忙。因为对一台摩托车来说，能够不停地旅行跟不停地移动，可是一大‘星虎’呢。”

“你是说‘幸福’吗？”

“对，没错。”

“…………你不觉得……辛苦吗？”

“当然不可能只有乐趣。”

“…………”

“但也不全然是辛苦啦。”

“是吗？看来，世界上不会只有跟自己想法完全相同的人呢。”

“是啊。”

“我送你们到前面吧。”

“不用了，你就待在她身边吧。”

“是吗……那么我们就此道别了。你有话想对我说吗？…………好像是没有什么。”

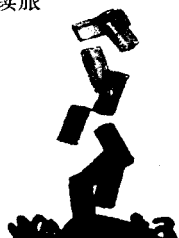
“你们保重了。”“再见了，还有那只笨狗。”

“谢谢你帮了我这么多忙。”

“啊？”

“我总觉得，自己一直没有好好跟你道声谢。谢谢你。”

“不客气。虽然发生过这么多事，不过我们还能像这样继续旅行，其实也算是——”



“‘姐大欢喜’呢！”

“没错。……你是说‘皆大欢喜’吗？”

“对，没错。”

“是吗……那么我们就在这里说再见了，後会有期。”

“後会有期。——可是……”

“可是什么？”

“不，没什么。我是想说，只要我继续旅行下去，总有一天会经过你的住处的。”

“……希望那个时候，我已经在那个地方落地生根。届时，我会诚心欢迎你的。”

“谢谢。”

“好久没飙车了，感觉真是舒服。”

“就是说啊。对了，奇诺。”

“嗯？”

“你虽然是那么说啦，但是未来如果又跟那个人见面的话，到时候——”

“说的也是，那个人——”

“恐怕会吓得魂都飞啰。”

